



FIRE.burn

Vos finances personnelles, suivies simplement.

Manuel d'utilisation pour iPhone et iPad

Version 1.0 · août 2026

© 2026 Sensetrails Sàrl. Tous droits réservés.

CHAPITRE 1

Ce que fait FIRE.burn

FIRE.burn enregistre ce que vous dépensez et en fait quelque chose de réellement lisible : des totaux par catégorie, des moyennes mensuelles et des graphiques qui montrent où l'argent est passé.

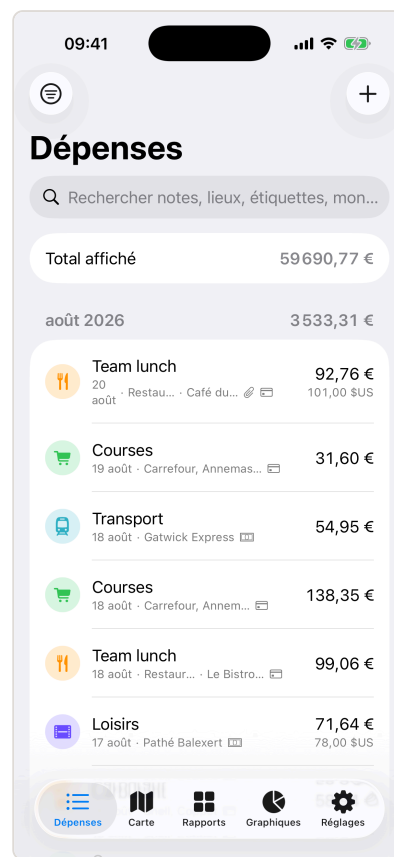
Chaque dépense porte une date, un montant, une devise et — facultativement — un tag, une note, un lieu et une photo du reçu. Tout le reste de l'app se construit sur ces quelques champs.

Cinq onglets

- **Dépenses** — tout ce que vous avez enregistré, du plus récent au plus ancien, groupé par mois.
- **Carte** — les dépenses portant des coordonnées GPS, sous forme de points colorés.
- **Rapports** — totaux et moyennes par tag pour n'importe quel jour, mois ou année.
- **Graphiques** — un anneau de répartition et un histogramme de tendance mensuelle.
- **Réglages** — devise, tags, sauvegardes, import et export, règles récurrentes.

Il n'y a pas de compte à créer ni de connexion à établir. Vos enregistrements vivent sur votre appareil et, si vous utilisez iCloud, dans votre propre base iCloud privée — jamais sur un serveur de notre part. La seule autre fois où FIRE.burn utilise le réseau, c'est pour récupérer les taux de change.

Dans la liste, une dépense est intitulée par sa description lorsqu'elle en a une, et par son tag sinon — quatre lignes affichant « Restaurant » en disent moins que « Déjeuner d'équipe », « Dîner avec Marie », « Déjeuner client ». Le tag descend alors à la ligne du dessous, à côté de la date et du lieu.



L'onglet Dépenses. Chaque mois affiche son propre sous-total.

Une remarque sur les chiffres de ce manuel

Chaque capture d'écran provient de l'app en fonctionnement sur un simulateur d'iPhone, avec un jeu de données d'exemple généré. Vos propres chiffres seront différents.

CHAPITRE 2

Enregistrer une dépense

Touchez + en haut à droite de l'onglet Dépenses. Le pavé numérique s'ouvre immédiatement sur le montant, car c'est le seul champ que vous remplissez toujours.

Les champs

Montant et devise	Saisissez le montant tel qu'il figurait sur la note, dans la devise dans laquelle vous avez réellement payé. Ne le convertissez pas vous-même.
Date	Par défaut aujourd'hui. Changez-la pour un reçu saisi en retard — le taux de change suit la date.
Note	Texte libre. Utile pour préciser à quoi correspondait la dépense.
Lieu	Saisissez un lieu, ou touchez Utiliser ma position actuelle .
Mode de paiement	Espèces, carte, virement, prélèvement ou autre. Facultatif — laissez « Non renseigné » et rien d'autre ne change.
Tag	Touchez une pastille pour la sélectionner, touchez-la de nouveau pour l'effacer. Un tag par dépense.
Photo	Appareil photo ou photothèque. Un reçu par dépense.

Enregistrer reste grisé tant qu'il n'y a pas un montant supérieur à zéro. Pour modifier ensuite, touchez n'importe quelle ligne de la liste des dépenses ; pour supprimer, balayez une ligne vers la gauche ou utilisez **Supprimer la dépense** en bas de l'éditeur.

09:41

Annuler Nouvelle dépense... Enregistrer

EUR0.00

DeviseEUR — euro

Date20 août 2026

Note

Description facultative

Paiement

Mode de paiement? Non renseigné

Facultatif. Laissez « Non renseigné » si vous préférez ne pas le suivre — rien d'autre ne change.

Lieu

C'était où ?

Utiliser ma position actuelle

Étiquette

Vol Hôtel

Une nouvelle dépense, prête pour le montant.

09:41

Annuler Modifier la dépense... Enregistrer

USD101.00

DeviseUSD — dollar des États-Unis

Date20 août 2026

Conversion

Taux → EUR0.861698

Converti87,03 €

Récupérer le taux de cette date

1 USD = 0.861698 EUR. Modifiez-le si vous voulez le taux exact appliqué par votre banque.

Note

Team lunch

Paiement

Mode de paiementCarte

Facultatif. Laissez « Non renseigné » si vous préférez ne pas le suivre — rien d'autre ne change.

Lieu

Modification d'une entrée existante.

CHAPITRE 3

Lieux et reçus

Lieu

Vous pouvez simplement saisir un nom de lieu. Toucher **Utiliser ma position actuelle** prend un unique relevé GPS et le transforme en quelque chose de lisible, par exemple « Café du Marché, Nyon », en stockant les coordonnées à côté du nom.

La première fois que vous l'utilisez, iOS demande l'autorisation. Si vous refusez, le champ fonctionne toujours comme du texte ordinaire. Rien ne tourne en arrière-plan — la position n'est lue qu'au moment où vous touchez le bouton. Modifier ensuite le nom à la main efface les coordonnées enregistrées, car elles ne correspondraient plus à ce qu'indique l'étiquette.

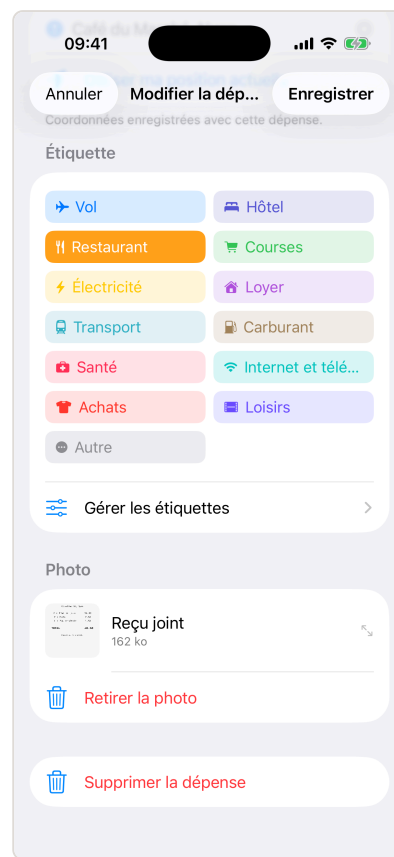
Photos de reçus

Joignez une photo avec l'appareil photo ou depuis votre photothèque. FIRE.burn la réduit à 1600 pixels sur le côté le plus long et la réencode : une photo de 12 mégapixels occupe donc environ 300 Ko au lieu de 4 Mo. Touchez la vignette pour une vue plein écran, zoomable, avec un bouton de partage.

Les entrées portant une photo affichent un petit trombone dans la liste des dépenses.

Photos et exports

Les photos de reçus restent dans l'app. Un export CSV n'indique que la présence d'une photo, pas l'image elle-même. Pour en extraire une, ouvrez-la en plein écran et utilisez le bouton de partage.



Un reçu joint à une dépense.

CHAPITRE 4

La carte

Chaque dépense enregistrée avec **Utiliser ma position actuelle** porte des coordonnées, et l'onglet Carte les dessine. Chaque point prend la couleur de son tag : un mois de voyage se lit d'un coup d'œil — où étaient les restaurants, où étaient les hôtels.

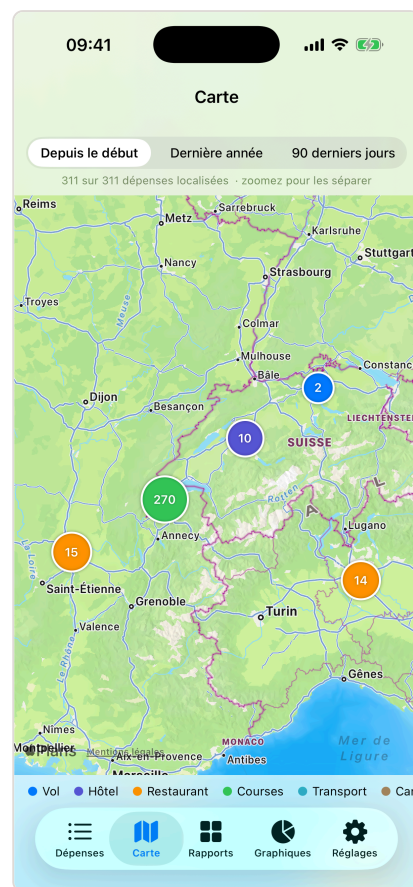
Comment le lire

- La légende en bas nomme chaque couleur présente à l'écran.
- Touchez un point pour voir le montant, la date, le tag, le mode de paiement, le lieu et la note.
- Le sélecteur de plage propose depuis le début, la dernière année ou les 90 derniers jours.
- La ligne en dessous indique combien de vos dépenses localisées sont affichées.

Cercles numérotés

En vue élargie, les points qui se chevaucheraient sont fusionnés en un cercle indiquant le nombre de dépenses qu'il couvre, coloré selon le tag le plus fréquent à l'intérieur. Touchez-le pour zoomer exactement sur son contenu ; continuez à zoomer et le groupe se sépare de nouveau en points individuels.

Seules les dépenses ayant un relevé GPS apparaissent. Un lieu saisi à la main est un nom, pas une position : il n'est donc pas sur la carte — c'est pourquoi la carte indique combien de vos enregistrements elle montre, plutôt que de présenter une image partielle comme si elle était complète.



Des points aux couleurs des tags, ceux qui se chevauchent étant fusionnés en un nombre.

CHAPITRE 5

Travailler en plusieurs devises

FIRE.burn est conçue pour ceux qui dépensent de part et d'autre d'une frontière. Vous enregistrez ce que vous avez réellement payé, dans la devise dans laquelle vous l'avez réellement payé, et l'app convertit pour les rapports.

Devise de référence

Définissez-la dans **Réglages** › **Devise de référence**. Tous les totaux, moyennes et graphiques de l'app s'y expriment. Chaque dépense conserve intacts son montant et sa devise d'origine, ainsi que le taux de change appliqué.

D'où viennent les taux

Les taux de référence quotidiens de la Banque centrale européenne, récupérés via le service gratuit Frankfurter. Les taux sont récupérés pour la *date de la dépense*, et non celle du jour, puis mis en cache sur l'appareil afin que l'app continue de fonctionner hors ligne.

La BCE ne publie que les jours ouvrés : un achat du samedi utilise donc le taux du vendredi. Si aucun taux ne peut être récupéré, l'éditeur le signale et vous pouvez en saisir un à la main — utile lorsque vous voulez le taux exact appliqué par votre émetteur de carte.



Les réglages de devise et l'actualisation des taux.

Les totaux passés ne bougent jamais

Comme le taux est stocké sur chaque dépense au moment où vous l'enregistrez, actualiser les taux des mois plus tard ne change pas ce qu'a coûté janvier. La seule exception est le changement de devise de référence, qui reconvertit chaque entrée au taux de sa propre date. FIRE.burn vous le demande avant de le faire.

CHAPITRE 6

Tags et budgets

Les tags sont les catégories selon lesquelles tout est groupé. Treize sont créés au premier lancement — Vol, Hôtel, Restaurant, Courses, Électricité, Loyer, Transport, Carburant, Santé, Internet et téléphone, Achats, Loisirs et Autre — et tous peuvent être renommés, recolorés, réordonnés ou supprimés.

Ouvrez la liste depuis **Réglages** › **Tags**, ou depuis l'icône de tag dans les Rapports.

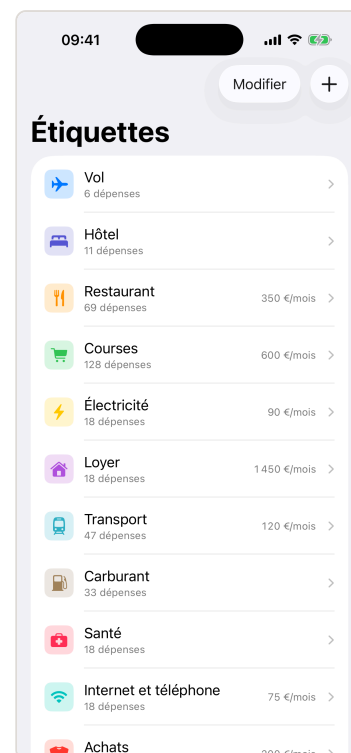
Modifier un tag

Chaque tag a un nom, une couleur et une icône. La couleur est celle que vous voyez dans l'anneau et dans les barres de répartition : choisir des couleurs bien distinctes est payant.

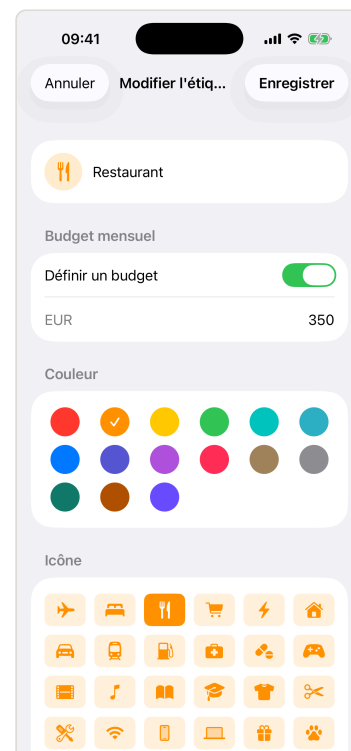
Budgets mensuels

Activez **Définir un budget** et saisissez un montant mensuel dans votre devise de référence. Les Rapports affichent alors l'avancement par rapport à ce budget, en rouge lorsque vous le dépassez. En vue annuelle, le budget est comparé à douze fois le montant mensuel.

Supprimer un tag conserve ses dépenses — elles deviennent simplement sans tag, et pourront en recevoir un plus tard. Les règles récurrentes utilisant ce tag sont supprimées.



La liste des tags, avec les budgets affichés.



Couleur, icône et budget.

CHAPITRE 7

Rapports

Choisissez **Jour**, **Mois** ou **Année**, puis parcourez les périodes avec les flèches. En mode Jour, le titre est un sélecteur de date ; en Mois et Année, le toucher permet d'aller directement à une période.

Ce que vous obtenez

- Le total de la période, et l'évolution en pourcentage par rapport au jour, au mois ou à l'année précédente.
- Ce que ce total représente **par jour**, en portée Mois et Année.
- Une répartition par tag, chacun avec une barre de part, un nombre d'articles et l'avancement du budget lorsqu'un budget est défini.
- La dépense moyenne par mois révolu, globalement et par tag, plus un total annuel projeté.

Filtrer par mode de paiement

Le bouton en haut à gauche restreint chaque chiffre de l'écran à un seul mode de paiement — quelle part d'août est passée par la carte, ou en espèces. Une barre sous le sélecteur de période nomme le filtre et indique ce qu'il vous coûte, par exemple *Carte · 17 sur 26 entrées*.

Les barres de budget disparaissent tant qu'un filtre de mode de paiement est actif. Un budget limite ce que coûte un tag au total, et non la part que vous avez réglée d'une façon donnée : afficher un tiers de la barre remplie se lirait comme confortablement en dessous alors que vous pourriez être largement au-dessus.

La moyenne sur les mois révolus

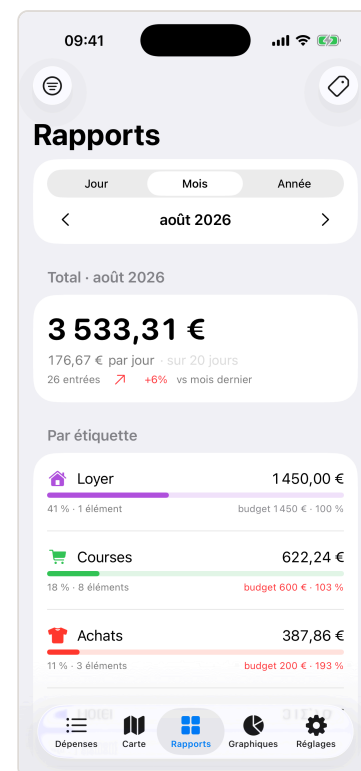
C'est le chiffre qu'il vaut le plus la peine de comprendre. FIRE.burn ne fait la moyenne que sur les mois *terminés*. Le 8 août, elle divise janvier à juillet par sept et ignore complètement août.

C'est délibéré. Inclure un mois écoulé au quart tirerait la moyenne vers le bas et vous ferait paraître plus économe que vous ne l'êtes. La note sous la section indique toujours combien de mois sont entrés dans le calcul.

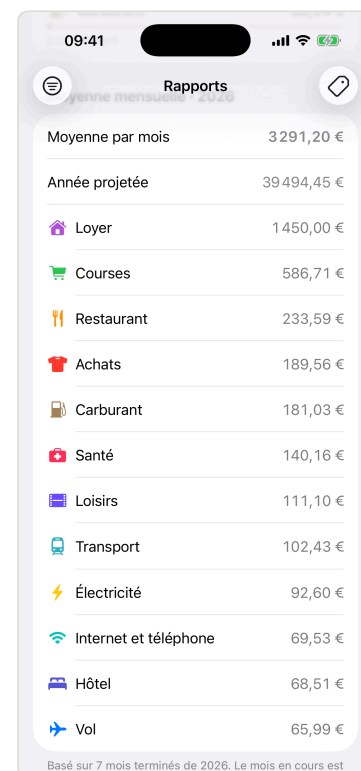
Année projetée n'est que cette moyenne multipliée par douze — une estimation grossière de l'année entière à votre rythme actuel.

Le montant par jour est différent

Le montant par jour sous le total divise par les jours *écoulés*, et non par la longueur de la période. Au troisième jour d'un mois, il divise par trois et non par trente et un — diviser par le mois entier annoncerait un rythme quotidien dix fois trop faible, ce qui répond exactement à l'envers à la question « suis-je dans les clous ».



Totaux et répartition par tag.



Moyennes par mois révolu, par tag.

CHAPITRE 8

Graphiques

Anneau de répartition

Affiche le mois ou l'année sélectionné réparti par tag, avec le total au centre. Touchez une ligne de la légende en dessous pour isoler ce tag — le segment grandit, les autres s'estompent, et le centre bascule sur le montant de ce tag. Touchez à nouveau pour revenir.

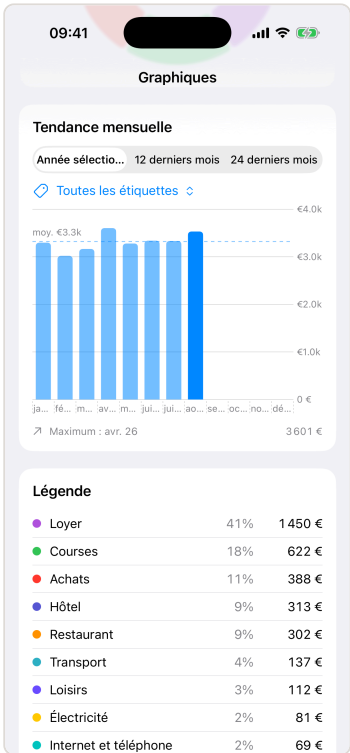
Tendance mensuelle

Un histogramme des dépenses par mois, sur l'année civile sélectionnée, les douze derniers mois ou les vingt-quatre derniers. La ligne pointillée est la moyenne sur les mois ayant des dépenses, et le mois le plus élevé est signalé en dessous.

Utilisez le sélecteur de tag au-dessus du graphique pour restreindre l'histogramme à une seule catégorie — le moyen le plus rapide de voir si une chose en particulier dérive.



Répartition pour le mois sélectionné.



L'histogramme de tendance mensuelle.

CHAPITRE 9

Dépenses récurrentes

Un loyer, une assurance, un forfait téléphonique, un abonnement annuel — tout ce qui revient à échéance régulière peut être enregistré une fois comme règle, dans **Réglages › Dépenses récurrentes**.

En créer une

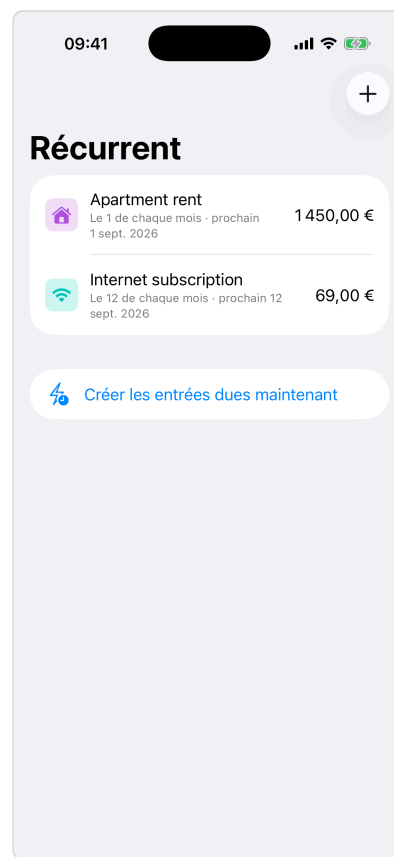
Donnez-lui un nom, un montant et une devise, choisissez **Mensuel** ou **Annuel**, et sélectionnez le jour du mois. Ajoutez un tag pour qu'elle tombe dans la bonne catégorie. Une date de début et une date de fin facultative encadrent la règle, qui peut être suspendue à tout moment.

Comment les entrées apparaissent

FIRE.burn crée les entrées dues à l'ouverture de l'app. Si vous ne l'avez pas ouverte depuis des mois, elle rattrape le retard et crée toutes les occurrences échues entre-temps, afin que votre historique reste complet. Chaque règle indique sa prochaine échéance.

Une règle fixée au 31 se déclenche le dernier jour des mois plus courts — le 30 en avril, le 28 ou le 29 en février.

Les entrées créées ainsi sont des dépenses ordinaires : modifiez-les ou supprimez-les individuellement sans toucher à la règle.



Deux règles actives et leurs prochaines échéances.

CHAPITRE 10

Faire entrer et sortir vos données

Exporter

Ouvrez **Réglages** › **Exporter en CSV** et choisissez un format et une destination.

CSV standard	Virgules, UTF-8. Pour les scripts et les autres applications.
Excel	Points-virgules, CRLF et marque d'ordre des octets, pour que le fichier s'ouvre correctement dans Excel sur les systèmes suisses, français et allemands.

Choisissez ensuite sa destination :

- **Enregistrer dans Fichiers** — choisissez un dossier, y compris iCloud Drive ou Dropbox.
- **Envoyer par e-mail en pièce jointe** — un message avec le fichier attaché.
- **Copier dans le presse-papiers** — à coller directement dans un tableur.
- **Partager** — AirDrop, Messages ou toute autre app.

Importer

Réglages › **Importer un CSV** accepte l'un ou l'autre séparateur, les formats de nombres européen (1.234,56) et américain (1,234.56), plusieurs présentations de dates, et des noms de colonnes alternatifs comme *category*, *merchant* ou *memo*. Les tags qu'il ne reconnaît pas sont créés pour vous. Les taux de change manquants sont déduits du montant converti ou recherchés.



L'écran d'export.

Référence des colonnes

date	Format ISO, 2026-08-03.
amount, currency	Le montant tel que payé, et son code de devise ISO.
rate_to_base, base_amount, base_currency	La conversion appliquée au moment où la dépense a été enregistrée.
tag	Nom du tag, ou vide.
payment_method	cash, card, bankTransfer, directDebit ou other. Vide si non renseigné.
location, latitude, longitude	Nom du lieu ; coordonnées uniquement lorsqu'elles proviennent du GPS.
photo	« yes » lorsqu'un reçu est joint. L'image elle-même n'est pas exportée.
note	Texte libre.

CHAPITRE 11

Sauvegardes et restauration

FIRE.burn écrit une copie de tout ce que vous avez enregistré, sous forme de fichier CSV, sans qu'on le lui demande. Elle le fait à chaque ouverture de l'app, et toujours juste avant toute action destructive — supprimer toutes les dépenses, importer un fichier ou convertir la devise de référence.

Réglages › Sauvegardes

- Chaque sauvegarde est listée avec sa date et le nombre de dépenses qu'elle contient.
- Une sauvegarde prise juste avant une suppression est signalée comme telle.
- **Restaurer** en réinstalle une ; **Sauvegarder maintenant** en crée une à la demande.
- Le bouton de partage envoie une copie hors de l'appareil.

La restauration ne fait qu'ajouter

Rien n'est supprimé et rien n'est écrasé. Un enregistrement déjà présent est laissé tel quel : restaurer deux fois la même sauvegarde ne change donc rien — et deux dépenses réellement distinctes qui partagent par hasard une date, un montant et un tag sont toutes deux conservées.

Les sauvegardes sont de simples fichiers CSV dans le dossier Sauvegardes de l'app, visible dans l'app Fichiers sous *Sur mon iPhone › FIRE.burn*. Elles sont incluses dans la sauvegarde de votre appareil et s'ouvrent dans n'importe quel tableur — elles restent donc lisibles même si l'app elle-même refuse de démarrer.



Les Réglages, avec les Sauvegardes sous Fichier de sécurité.

Un état identique n'est pas enregistré deux fois

Ouvrir l'app sans rien changer n'ajoute pas de sauvegarde. L'archive est l'histoire des états par lesquels vos données sont réellement passées, pas de la fréquence à laquelle vous avez ouvert l'app. Les sauvegardes anciennes sont ramenées à une par jour, et la copie prise avant une suppression n'est jamais éliminée.

CHAPITRE 12

Réglages, confidentialité et assistance

Ce que contiennent les Réglages

Devise	Devise de référence, date de dernière mise à jour des taux, actualisation manuelle.
Données	Tags, export, import, et suppression de toutes les dépenses.
Filet de sécurité	Sauvegardes automatiques, et restauration à partir de l'une d'elles.
Automatisation	Dépenses récurrentes.
À propos	Version, source des taux, résumé de confidentialité.

Confidentialité

- Les dépenses, les tags, les budgets et les photos sont stockés sur votre appareil et, lorsque iCloud est disponible, dans votre propre base iCloud privée. Il n'y a pas de compte FIRE.burn ni de serveur de notre part.
- La position n'est lue que lorsque vous touchez le bouton, jamais en arrière-plan.
- La seule requête sortante concerne la table quotidienne des taux de change. Elle ne porte aucun identifiant et rien de vos dépenses.
- Les données ne sortent que lorsque vous exportez un CSV ou partagez vous-même un reçu.

Sur vos autres appareils

Vos enregistrements se synchronisent avec vos autres appareils via votre base iCloud privée, lisible uniquement par votre compte Apple. Désactivez-la pour cette app dans **Réglages** > **votre nom** > **iCloud**. Sans iCloud, l'app fonctionne exactement comme avant, sur cet appareil seul. Les sauvegardes automatiques sont traitées au chapitre 11.

Si quelque chose semble faux

Un total semble trop bas	Vérifiez si la période inclut le mois en cours. Les moyennes l'excluent délibérément ; les totaux non.
Un montant converti semble faux	Ouvrez la dépense et vérifiez le taux. Vous pouvez le remplacer par le taux que votre banque a réellement appliqué.
Les taux ne s'actualisent pas	L'app a besoin d'une connexion une seule fois pour les mettre en cache. En attendant, saisissez les taux à la main ; rien d'autre n'est bloqué.
Une entrée récurrente manque	Ouvrez l'app — les entrées dues sont créées au lancement. Vérifiez que la règle est active et que sa date de fin n'est pas dépassée.
Excel n'affiche qu'une seule colonne	Réexportez au format Excel, qui utilise des points-virgules.



L'écran À propos.